

**中 國 左筆權**

溫哥華現寓  
主講華僑之聲電台命相人生、命理信箱節目

大預言家

精批命理 · 標準論相  
龜卜易卦 · 天星擇日  
精究陰陽風水定向

新知舊雨 · 移玉駕臨

接批外埠命書

六期星 每日由一時至五時  
會客時間：預約例外

MANDARIN BDG #211-611 MAIN ST. VAN. B.C. V6A 2V5  
寓溫哥華唐人區緬街611號  
文華商業大廈二樓候教

當安修理，修雨拒寒  
我們專門做下列工作：  
屋頂及牆壁隔寒絲，屋內拒寒坡  
玻璃窗，換玻璃窗，雙層玻璃窗，  
流動門，拒寒門，鋁質及膠質牆  
身，吊門，另有拒雨小牆身，歡迎  
查詢，未盡詳述，取價最底……

VERN'S Vancouver  
home improvement  
centre ltd.  
on Kingsway  
GOVERNMENT GRANTS  
& HYDRO FINANCING AVAILABLE

**溫氏房屋修理公司**

免費估價  
即日打電話來  
437-9422  
3187 Kingsway

安捷旅行社  
EMPEROR TRAVEL

Suite 1-10E, Pender St., Vancouver, B.C.  
Tel: (604) 688 7886 (中華文化中心新廈二樓)

**安全快捷，服務第一**

來回香港及溫哥華  
機票，價錢特平。

假期回港，請早定座，歡迎駕臨  
電話：六八八一七八八六

代辦一切旅遊業務，酒店，保險，簽證，  
豪華或廉價機票，代理中國及世界  
各地旅遊觀光團。

Fair Lady  
Beauty Salon  
貴夫人髮型屋  
9 East Hastings Street, Vancouver, B.C.

喜士定東街九號二樓  
7 Days a Week  
Start From 9:00 A.M.

**週年紀念酬賓**

特聘高級美容師主理最新男女  
界髮型。

本月酬賓期間，光顧電髮一次  
，下次洗頭，恤髮或吹髮免費  
請打電話貴夫人髮型屋預約。

684-2822

**每星期七天營業**  
每日由上午九時開始

**中國參茸藥材有限公司**

地址：加拿大溫哥華喜士定東街二百八十九號  
289 E. HASTING'S ST.  
VANCOUVER B.C. V6A 1P2

電話：(604) 682-1113

專營  
花旗參  
西洋參  
北高麗參  
京味海參  
藥材補品  
藥材成藥  
藥材國藥  
各種貨物  
歡迎參觀

由黎鸞祥先生主理

**新五月花酒家**

sunflower Restaurant  
AUTHENTIC CHINESE FOOD  
Tel: 879-9818

BANQUETS & PARTIES WELCOME  
2538-2542 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. V5T 3E5

緬街二五三八至二五四二號(近百老匯街)

新五月花酒家現重金禮聘省港  
馳名廚兩位精心巧製各款精美  
小菜星期美點，現正推出名菜  
兩款· 原隻隆皇鵝燉翅足十位用  
妙製古式瓦楞子母鹽焗鷄  
每隻奉送鹽焗鷄蛋半打  
本公司有驅風補腎作用  
歡迎預定！

營業時間：

每日由上午十一時至下午二時半又由下午五時至晚上十一時  
逢星期六及公眾假期早上十時增設茶市精羹點心。  
(逢星期三休息)

**利安旅行社**

RIGHT ON TRAVEL INC.,

475. MAIN ST. 緬街四七五號(夾片打街) 電話：687-3316

**國內機位大特價**

• 卡技利 華程由 \$ 59元起

• 黑問頓 華程由 \$ 64元起

• 溫尼辟 華程由 \$ 95元起

• 多倫多 華程由 147元起

• 滿地可 華程由 159元起

• 渥太華 華程由 \$ 154元起

Head Office:

Hong Kong Overseas Travel Service

Donald Lee Limited

香港海外旅行社

150 Dundas St. W., Toronto, Ontario

Canada M5G 1C6

Tel: (416) 971-3333

Telex: 06-23561

Cable: "HKOTRAVEL"

Branch Office:

渥太華 永安旅遊有限公司

Tel: (613) 234-5493

多倫多 香港國際旅行社

Tel: (416) 593-1811

SUBSIDIARIES OF DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.

• 港台東南亞機票 • 世界各地旅行團

**蔣強泥水木工**  
KEN CHONG  
電話：926-7984

預約免費估價  
收到最平靚到價  
質料用到最細分  
工士庫間格油漆  
建築修籬芭水潤工程  
住屋内外裝修  
總之一叫就到



**裕華國貨公司**

YUE HWA IMPORT CO.  
65 E. Hastings St.  
Vancouver, B.C. 電話 685-1872

歡迎選購



**中國樂器**

**只要有五千元 你就可以擁有自己的生意**

通貨膨脹，百物騰貴的今天，“錢”不斷的貶值，有什麼生意能令你的錢保值呢？有什麼生意能以少額投資而賺大錢呢？朋友，你的煩惱與苦衷，現在可以得到答案了，請即打電話或親臨五洲景龍為你解答一切，五洲景龍的投資顧問們每天都在為你服務，為你賺錢。

金價上升能致富 金價下降亦賺錢

聰明的決策，是你致富的來源

**五洲景龍集團**

CONTINENTAL KING LUNG GROUP  
康地股份有限公司

A. & A. CONTINENTAL COMMODITIES LTD.

Room 228, 475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7

Telephone: (604) 888-8187 888-7780 888-1888

週日至週四：早上十時至凌晨一時三十分

週五：早上十時至下午九時

週六：全日休息

ALLAN WONG 437-3556

**黃國榮**

parallax realty corporation

6th floor, 73 water street,  
Vancouver, b.c. v6b 1a1  
tel: (604) 687-7750

賣，樓下可擺三十圍。  
唐人埠，近喜士定夾  
，樓上可擺二十圍。

**代理買賣地產價  
免費估價**

楊偉玉 JULIA YOUNG  
BLOCK BROS.

324-3034 或 736-1039

▲ 華埠新樓出售，華街及奇花街，有冷氣，一  
，另一間則十萬八千。  
▲ 五十尺闊地皮，位於雲南區，開價十三萬九。  
▲ 商業地皮，兩住宅大屋。  
▲ 九百尺雙層屋，開價八萬九。  
▲ 緬街及二十五街，交通方便。  
▲ 蘭里埠 RIVER COURT，半英  
，每年入息一萬八，投資大機會。  
▲ 避暑勝地，美麗別墅，釣魚放船就在眼前。  
▲ 開價十二萬四。  
▲ 平屋當地賣。

廿一世紀  
PHILIP WOO  
胡志堅  
PRUDENTIAL ESTATES

BUS. 273-1744 8061 Anderson Road  
RES. 274-3540 Richmond, B.C. V6Y 1S2  
售一千萬。  
▲ 銀行，只售二十六萬。  
▲ 白石市商場，咖啡館，一萬多元有交易。  
▲ 治文一年 TU DOR 屋，四睡房，地大三  
，多呎，雙車房，一流地區環境，只售二十多  
萬。  
▲ 建築工程，每年收二萬二租，業主接尤  
京士威本立比商業樓，收入地點均好，二十  
餘萬。



**Canada Permanent Trust**  
百萬能實業公司

寫字樓 682-6611

住家 321-9831

Florio Yuen 阮光成  
▲ 值年年升，七十五萬。  
▲ 華東區邊，百餘座位，十五萬。  
▲ 唐人街餐館，日做十八，有暖腳，經營廿餘年。  
▲ 華南區，有銀行，藥房，超級市場等  
一次出售。  
▲ 華南區，一百八十九萬。  
▲ 西區大衛街商業樓，酒店遊客區，近柏文租  
千萬。  
▲ 傳，三百六十萬。  
▲ 一般拿備購物中心，一層高，一年新，一百四  
千萬。  
▲ LONGSDALE 口商鋪，一層高，靠麥當  
奴，八十九萬。  
▲ 列治文一年 TU DOR 屋，四睡房，地大三  
，多呎，雙車房，一流地區環境，只售二十多  
萬。  
▲ 西區石屎靚柏文兩棟，每棟九層高，一百八  
千萬。